

联 合 国

大 会



安全理事会



UN LIBRARY

SEP 29 1989

UNISA COLLECTION

Distr.
GENERAL

A/44/578

S/20868

29 September 1989

CHINESE

ORIGINAL: ENGLISH/RUSSIAN

安全理事会

第四十四年

大会

第四十四届会议

议程项目 31、32、34、36、

66、82(f)、111 和 139

柬埔寨局势

阿富汗局势及其对国际和平与安全
的影响

中美洲局势：对国际和平与安全的
威胁及和平倡议

纳米比亚问题

审查大会第十届特别会议通过的建
议和决定的执行情况

发展和国际经济合作：环境

国际禁止贩运毒运动

防止危害或杀害无辜生命或损害基
本自由的国际恐怖主义的措施和
对由于困苦、挫折、怨愤和失望、
以至有人不惜牺牲人命、包括自
己的生命在内，以求实现彻底改
革的恐怖主义和暴力行为的根本
原因的研究：

89-22988

- (a) 秘书长的报告
- (b) 在联合国主持下召开一个国际会议，以特定恐怖主义的定义，并对恐怖主义与各国人民的民族解放斗争加以区分

1989年9月25日

苏维埃社会主义共和国联盟外交部长和美利坚合众国国务卿
给秘书长的信

谨转交1989年9月23日美苏联合声明（见附件）。

请将联合声明作为大会议程项目31、32、34、36、66、82(f)、111和139的正式文件和安全理事会的正式文件分发。

美利坚合众国
国务卿
詹姆斯·贝克三世（签名）

苏维埃社会主义共和国联盟
外交部长
爱德华·谢瓦尔德纳泽（签名）

附 件

1989年9月23日

苏维埃社会主义共和国联盟和美利坚合众国联合声明

国务卿詹姆斯·贝克三世和外交部长爱德华·谢瓦尔德纳泽，在外交部长正式访问美国期间，于9月22至23日在怀俄明州杰克逊霍尔会谈，讨论了整个美苏关系。

外交部长又于9月21日在白宫与布什总统进行了讨论，并转交戈尔巴乔夫主席的一封信，其中提出了关于安全问题的一些新概念和新提议。他们对于美苏关系发展的总方向和前景广泛地交换了意见。

双方非常重视美苏领导人在两国关系这个重要和很有希望的时刻在发展美苏对话上进行的接触。根据布什总统和戈尔巴乔夫主席早先的谅解，双方同意下一次美苏首脑会议将于1990年春夏之交在美国举行。

双方同意，他们的共同目标是建立一个更稳定、建设性和持久的关系，在这种关系中开放和合作将日益取代不信任和竞争。虽然对若干问题仍然存在重大差异，但国务卿和外交部长认为——经过不断努力和共同致力于真诚的对话以寻求实际而具体的解决办法——将能够推进和扩大近年来美苏关系已取得的进展。

为此目的，在杰克逊霍尔进行了富有成果和认真的讨论。除上述讨论外各专家工作组在怀俄明州和在部长级会议之前在华盛顿对五点议程的所有各点也进行了认真的研究。国务卿和外交部长对若干领域达成了具体协议，并且为其他领域的工作确定了新方向。

国务卿与外交部长对一系列军备控制及裁军问题作了透彻和富有成果的回顾。他们满意地注意到，自其5月份莫斯科会议以来，核问题与空间问题谈判、核试验谈判及有关化学武器的两边协商已告恢复。

国务卿与外交部长详细地讨论了核问题和空间问题，包括布什总统同戈尔巴乔夫主席来往信件所提出的种种观点。

苏联方面就反弹道导弹和空间问题提出了一种解决这一重大问题的新办法。双方一致认为，苏联的办法有助于在不达成防御和空间协议的情况下缔结并落实削减战略武器会谈条约。双方商定放弃不撤出的旧作法，同时继续讨论以何种方法确保能在战略稳定的前提下预见到美—苏战略关系的发展，以降低核战争的危险。美国方面指出，它要认真考虑苏联方面整个作法的其他方面。双方商定，其谈判人员将在日内瓦考虑这些问题。他们还商定使谈判人员讨论美国邀请苏联政府专家访问参与战略防御研究的两家美国机构的事宜。

苏联方面指出，鉴于其长期目标是加强反弹道导弹条约的体制，它已决定完全拆除克拉斯诺亚尔斯克的雷达站。美国方面对此宣布表示满意。

与此同时，苏联方面再次强调，必须消除它对美方设在格陵兰和英国的雷达站所怀有的忧虑。美国方面答应要与其盟国协商审议这些问题。

为了促进谈判的进展，国务卿宣布：美国方面要撤回它在削减战略武器会谈中关于禁止机动洲际弹道导弹的建议，这取决于美国国会对美国机动洲际弹道导弹提供的经费。苏联方面对此宣布表示满意。双方一致认为，必须进一步制定关于有效核查对机动洲际弹道导弹限制的条款。就此，他们还对下列具有共同立场的事项达成协议：核查机动洲际弹道导弹，并在莫斯科首脑会议商定的事项及其后日内瓦的工作的基础上进一步有所发展。

两方指出，必须解决空中发射的弹道导弹及海上发射的弹道导弹这两项问题。苏联方面就即如何处理空中发射的弹道导弹和重型轰炸机的问题提出了一种新的想法。

关于海上发射的弹道导弹，苏联方面提出了处理这一难题的新办法。它提出是否可能从海军军备这一较广的范围内处理该问题。针对核问题与空间谈判，苏联方面呼吁美国方面以核查为重点。它指出，就海上发射的弹道导弹来说，可在相互义务的基础上在削减战略武器会谈条约之外限制这些武器。美国方面重申愿意研究苏联的设想，但又着重指出，它怀疑海上发射的弹道导弹核查制度的可行性。美国方面还指出，它一贯认为在讨论限制海军军备的问题方面存在着严重问题。

苏联一方对布什总统6月关于核查和稳定措施的倡议作出了积极的反应。在这方面，国务卿和外交部长就倡议的细节充分地交换了意见，并签署了一项协定，以鼓励拟订这类措施，同时列出了执行这类措施的原则。他们还完成了一项关于预先通知重大战略演习的协定。双方审查了其他核查和稳定措施，并商定在日内瓦进一步探讨这些措施。

双方还商定，为了削减战略武器会谈所定的1600枚的限制的目的，弹道导弹的定义将是导弹及其有关的发射器，从而解决了一个长期未能解决的问题。

谈判人员将得到新的指示，以计及就这些问题和其他裁减战略武器会谈问题交换的意见。

国务卿和外交部长重申尽早缔结可核查和真正全球性的全面禁止化学武器条约的目标。为加紧努力实现这个目标，并增加两国间的开放度和信任，他们签署了双边核查实验和资料交换的谅解备忘录。谅解备忘录规定交换关于美国和苏联化学武器储存的资料，并规定了对化学武器现场的访问和视察。

双方通过了一份关于化学武器的特别联合声明，在声明中，他们强调必须缔结一项禁止化学武器条约，并强调他们关注因化学武器扩散而造成的问题。

国务卿和外交部长审查了核试验谈判的状况。他们注意到，两国的谈判人员已议定了1976年《和平核爆炸条约》的核查议定书，但该议定书尚待核准他们并商定将流体动力学和地震监测，以及现场视察列入1974年《级限禁试条约》核查议定书，以及在到达何种水平后即进行这类测量的问题。为了获得数目上具有统计意义的数据点，以改善每一方的国家技术手段，每一方都将确保对方有权在批准该条约后的第一个五年期间每年至少对两次试验进行现场的流体动力学强度测量。五年后，除双方另有商定者外，每一方应确保一年进行一次这类流体动力学测量。这些一致意见为缔结核查议定书提供了基础，从而结束了十五年前开始的一个进程。他们指示本国代表团继续加紧工作，解决所有遗留问题，以便尽快提交这两份文件供批准。

国务卿和外交部长赞同地注意到在关于欧洲常规部队谈判方面正在做的工作，并呼吁尽快缔结一项协定。

国务卿和外交部长原则上同意布什总统5月提出的“开放天空”的概念，认为这一概念将对开放和建立信任做出真正的贡献。他们指出，他们愿意参加有关这个问题的国际会议。

双方注意到美国和苏联共同做出努力以防止导弹和导弹技术扩散的重要性，并商定就这个紧迫问题开始进行双边磋商。

二

国务卿与外交部长就区域性问题的详细而坦率地交换了意见。双方重申，他们相信，如果美苏积极支持全面的、以广泛的民族和解为基础的政治解决办法，有助于全世界的区域性冲突得到和平建议。他们指出，双方就武器供应问题的一些具体方面及其对政治解决的可能性的影响仍然意见分歧。

他们指出，已经就中美洲、阿富汗、非洲、中东、以及东亚、东南亚和太平洋等区域举行了一圈区域性专家讨论会议。双方认为，这些讨论有助于了解对方的观点，并同意今后继续举行专家会议。

双方表示支持中美洲各国在《埃斯基普拉斯条约》和其后的各项协议的基础上在中美洲建立持久和平的努力，它们在这些协议中承诺不许使用其领土支持企图破坏其他中美洲国家的稳定的人。他们指出，对于某些问题，包括对输入该区域的武器数量，他们仍然意见分歧，但他们呼吁所有有关各方积极支持这一进程，充分尊重中美洲五国领导人签署的协议的文字和精神。他们还吁请中美洲以外的所有国家尊重中美洲国家的要求，停止给非正规部队或叛乱部队提供任何军事援助。

双方同意，必须在民族和解的基础上在阿富汗实行政治解决，确保阿富汗的和平、独立和不结盟地位。虽然他们对于如何将这些原则化为现实的看法不尽相同，但他们一致认为，需要一个过渡阶段，还需要一种适当的办法，建立一个有广泛基础的政府。双方重申遵守《关于阿富汗问题的日内瓦协议》。

双方重申，支持积极的中东和平进程。除其他问题外，他们还就以色列—巴勒斯坦对话、进而达成所有有关方面都参加的全面解决阿以冲突的办法在这一进程中所占的地位交换了意见。

国务卿和外交部长在另一项联合声明中表示，强烈支持阿拉伯联盟三方委员会的黎巴嫩计划，以求实现停火、解除封锁、让黎巴嫩各方开展对话以达成政治解决办法。他们谴责扣留人质的做法，并要求立即释放所有人质。

国务卿和外交部长主张在柬埔寨实行全面政治解决办法，并为此目的继续进行谈判。在现阶段，他们认为，当务之急是努力防止内战激化，防止波尔布特政权重新掌权。双方声明，愿与其他国家一起宣布，暂时停止给柬埔寨所有派系的军事援助，作为全面解决办法的一部分。

国务卿和外交部长一致认为，必须按计划全面执行联合国给予纳米比亚独立计划，包括举行自由公平的选举。他们表示支持安哥拉的民族和解进程，支持确保莫桑比克的和平与稳定的努力。双方还主张以和平、政治方式解决埃塞俄比亚的内部冲突，支持埃塞俄比亚政府与厄立特里亚人民解放阵线正在进行的谈判进程。

三

国务卿与外交部长在现有的美苏关于人权和人道主义事务的对话的基础上，就一系列人权和人道主义问题，包括人权领域的国际协议和公认标准的作用和《赫尔辛基最后文件》和其他欧安会协议的作用进行了建设性的讨论。具体谈到了出境入境的政策和个案、良心自由、刑事惯例等问题，对此提出了一些问题，并将交换这方面的资料。国务卿和外交部长同意继续开展一系列方案，促使互相更好地了解对方涉及人权和人道主义问题的机构、立法和措施。

四

国务卿和外交部长讨论了与议程上其他两部分（双边和国际问题）有关的一系列问题。他们签署了两项协定：《美利坚合众国政府和苏维埃社会主义共和国联盟政府关于白令海峡地区居民互相访问的协定》与《美利坚合众国政府和苏维埃社会主义共和国联盟政府关于白令海峡区域委员会的协定》。

他们还签署了一项关于统一解释国际法上关于无害通过领水的规则的联合声明，消除了一个可能在两国关系中引起纠纷的根源。他们同意一份载有扩大国际法院管辖权建议的工作文件。为推动此一建议，双方商定向联合国安全理事会的其他三个常任理事国建议讨论这一问题。

美国和苏联的专家共同拟订了一项解决北太平洋海界问题的办法。国务卿和外交部长指示专家不久再开会以在此基础上完成他们的工作。

双方商定开始就能否扩大两国间航空线问题进行谈判。

关于近于完成的《和平利用原子能领域的合作》协定，双方决定加快完成各项建议。以起草一项新的《非核能领域合作》协定。

双方在原则上就分别在莫斯科和华盛顿设立美国和苏联文化和新闻中心达成了协议。

国务卿和外交部长核准了一项双边工作计划。

双方还讨论了关于执行1989年1月签署的美苏合作禁止贩运非法麻醉品《谅解备忘录》的问题。双方表示愿意考虑在这一领域进行双边和国际合作的新办法。双方商定双方专家在1989年底前在莫斯科再次开会讨论具体建议。

双方广泛讨论了制止国际恐怖主义的问题，并原则上商定双方专家在1990年初再次开会。

双方强调理应加强各领域民选的和指派的高级官员之间的接触。

双方特别注意到就各种双边的和国际的环境问题持续进行的合作与新的合作，其中包括全球变异和气候变异以及各种污染源的问题。

双方申明有意在今年年底缔结一项关于世界海洋研究的合作协定，并继续起草一项在住房和其他类建筑领域合作的协定。

双方商定进行协商与合作，以加强联合国的效力。

国务卿和外交部长同意必须继续寻找新的联合行动领域，以便在美苏关系中的许多双边和国际问题上取得质的进展。

在专家参加下，双方就一系列经济问题进行了详细讨论。双方同意继续进行这种有益的讨论。

* * *

双方申明，定期举行部长级会议有助于审议和解决美苏合作的重大问题。
